

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Hour: Kildonan Park

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Classes will resume in the Fall. But please keep bringing your children to Church...It is the best place to learn.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:
Holy Trinity Office Hours are:
Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)
Fr. Gene- Wednesday-
By appointment
Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ! GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

10 SEPTEMBER / ВЕРЕСЕНЬ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедрa Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Love Without Limits by Archimandrite Lev Gillet

Continuation of series...

Chapter 11 - Morning Dew

“My child,” God says, “I want you to feel yourself in communion with my splendid universe, with its uncertain aspirations, its unexpressed thanksgivings. I want above all, especially in those moments when you seek to become one with boundless Love, that you be perfectly humble.

You have often seen morning dew. It places sparkling jewels on blades of grass and on leaves, shortly before the rising of the sun. Dew is abundant there where the earth is humble and open, when the weather is clear and there reigns a perfect calm. Each iridescent droplet reproduces the colors of the rainbow. However tiny it may be, it reflects the elementary colors of the universe.

My child, become yourself this tiny drop of dew, born on a terrain of gentle tenderness, as the sun rises in a heart filled with love. Become this drop which, in all its minuteness yet as well as it can, reflects the beauty of the world.

Then allow yourself to be absorbed into the light and the warmth of the sun. For it is the sun that brings forth drops of dew.

From the Morning, O Lord...

This morning, O Lord of Love, let my very first word rise toward You, to bless Your Holy Name!

I believe, I feel, at the beginning of this day, that Your abundant Goodness is descending upon all that exists. The source of Love continues to pour forth, even when it seems that we can find nothing around us but evil and suffering. Either visibly or in secret, You never tire of helping, of loving. Today, once again, You will struggle for us.

We await from You, O Lord, the grace we need for this day. Together with material bread, give us heavenly nourishment, the pure wheat of Your inexhaustible Love, the true substance of our life. With full trust, we people of little faith surrender into Your hands our practical difficulties, our hurts, our fears.

We have no help other than Your Love. Apart from that Love, we have no other hope. May it guide our steps throughout this day, like a column of light that penetrates the apparent darkness!

O Lord, in all that comes to us from You we perceive Your life given, sacrificed. He who is Saving Love deigned to suffer for us, willed to die for us. Grant me to share His desire to give to others the life I have received.

O Lord, may the purifying actions of the Savior who is Love purify my soul of my many sins! Unite around Your Love and in Your Love those who know You, those who seek You without knowing you, and those whom You Yourself seek. We long to be with You... Take us!

Copyright © Éditions de Chevetogne, Namur, Belgium, 1971; used with permission.

SCHEDULE OF SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 weekday

CONFESSION: 30 minutes before services

DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday; 9:30 AM on Weekdays

SEPTEMBER/ВЕРЕСЕНЬ 2017

SUNDAY, SEPTEMBER 03 – DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 03 вересня - Божественна літургія - 9:30 ран.

THURSDAY, SEPTEMBER 07 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM

SATURDAY, SEPTEMBER 09 – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 09 вересня - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, SEPTEMBER 10 –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 10 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.

MONDAY, SEPTEMBER 11 – BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST: DIVINE LITURGY –9:30am / Понеділок, 11 вересня - Усікновення глави св. Іоанн Хреститель: Божественна Літургія 9:30 ран.

SATURDAY, SEPTEMBER 16 – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 16 вересня - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, SEPTEMBER 17 –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 17 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 20 – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM / Середя, 20 вересня - Вечірня з літію - 5:30 вечора

THURSDAY, SEPTEMBER 21 – NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Четвер, 21 вересня - Різдво Богородиці: Божественна Літургія - 9:30 ран.

SATURDAY, SEPTEMBER 23 – VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM/ вересня, 23вересня - Вечірня з літію - 5:00 вечора

SUNDAY, SEPTEMBER 24 –DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 24 вересня - Божественна Літургія - 10:00 ран.

TUESDAY, SEPTEMBER 26 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00 AM

TUESDAY, SEPTEMBER 26 – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM / Вівторок, 26 вересня - Вечірня з літію - 5:30 вечора

WEDNESDAY, SEPTEMBER 27 – EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS – 10:00AM / Середя, 27 вересня - Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста Господнього - 10:00 ран.

FRIDAY, SEPTEMBER 29 / П'ятниця, 29 вересня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

**Вічная Пам'ять
Memorial Panakhyda and fellowship for Lydia Horoholyn's sister Iryna will be held following the Divine Liturgy on Sept. 24th. Our Prayers and Sympathies we extend to Lydia and her family.**

Seniors' Golf Day at Victoria Beach Open to All
Wednesday September 13th Tee Time 12:30
Golfing and BBQ at Ostash's Cabin \$20
BBQ and socializing only \$5
Golf carts \$10 extra payable at course
Fees paid in advance to Steve Hinkewich or Taras Monastyrski

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Orthodox Christian Beliefs and Practices

COSMETIC SURGERY: (see BODILY INTEGRITY).

CREMATION:

Orthodox Christianity, holding the ancient belief in the bodily resurrection, sees death as a time of repose, of sleeping; the most fitting expression of this understanding of death as sleep is to lay our departed loved ones to rest in graves or tombs. Following the pattern of Christ, who is the first to resurrect bodily from the tomb, all the dead shall also rise up at the end of time, their souls once again being untied to their bodies.

100 years of UOCC

If anyone is interested in helping with the planning of the Centennial of the UOCC either at the National or Eparchial level, please contact Dr. Yereniuk for more information.

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity welcome all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

PARISH COUNCIL MEETING: September 28@ 7pm

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: October 1, after church

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: Sept. 22, 7pm; Panakhyda

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch:



My Dear Church Family,

This September marks the beginning of our 4th year together. The time has passed quickly and what we have had to go through has required us to work together with Faith, Hope and Love. This year I want to challenge us to build the spiritual life of our parish. I want us to grow in our own faith, to grow as a congregation physically and spiritually. We have a beautiful church and now it is time to share it with all around us. Let us encourage each other, invite people to come and worship, and be excited about our Orthodox Faith. Let us rededicate ourselves to the work that must be done in the Church and for the Church. May God Bless us as we embrace the new church year. Fr. Gene

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Lawrence; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Daniel; Anne M; Dolores H.; Одарка Т.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України;

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

- 1. Not much happened over the summer. We continue to put things away and organize our spaces. The Office furniture has been delivered and is set up so that our church offices will be fully functioning.**



The UCC- MPC ANNUAL BULAVA AWARD Dinner honoring Ukrainian volunteer community leaders in Manitoba, September 24th, 2017 beginning at 4:30 pm. Bergmann's on Lombard (620 -167 Lombard Avenue) UCC-MPC is pleased to announce the recipients of the 2017 Bulava Award. This year's honorees are: Scott Armstrong, Irka Balan, Oksana Bondarchuk, Norman Golembioski, Ostap Hawaleshka, Ihor Katchanovski, Joan Lewandosky, Olha Mendela, Peter Maruschak, Darla Penner and Vera Senchuk. The Bulava Award is an annual event dedicated to the celebration and acknowledgement of Manitobans who have volunteered their time, energy and expertise to enhance our Ukrainian Canadian community in Manitoba ensuring it remains strong, vibrant and active for future generations. Tickets at \$65 per person are available at Kalyna Ukrainian Book Shop (952 Main Street) or Svi-toch Ukrainian Export & Import (621 Selkirk Avenue).

ABBA MACARIUS THE GREAT

2. One day Macarius the Egyptian went from Scetis to the mountain of Nitria for the offering of Abba Pambo. The old men said to him, 'Father, say a word to the brethren.' He said, 'I have not yet become a monk myself, but I have seen monks. One day when I was sitting in my cell, my thoughts were troubling me, suggesting that I should go to the desert and see what I could see there. I remained for five years, fighting against this thought, saying, perhaps it comes from the demons. But since the thought persisted, I left for the desert. There I found a sheet of water and an island in the midst, and the animals of the desert came to drink there. In the midst of these animals I saw two naked men, and my body trembled, for I believed they were spirits. *continued*

2 Corinthians 1:21-2:4 (14th Sunday after Pentecost)

²¹ Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us *is* God, ²² who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee. ²³ Moreover I call God as witness against my soul, that to spare you I came no more to Corinth. ²⁴ Not that we have dominion over your faith, but are fellow workers for your joy; for by faith you stand. 2:1 But I determined this within myself, that I would not come again to you in sorrow. ² For if I make you sorrowful, then who is he who makes me glad but the one who is made sorrowful by me? ³ And I wrote this very thing to you, lest, when I came, I should have sorrow over those from whom I ought to have joy, having confidence in you all that my joy is *the joy* of you all. ⁴ For out of much affliction and anguish of heart I wrote to you, with many tears, not that you should be grieved, but that you might know the love which I have so abundantly for you.

2 Коринтян 1:21-2:4 (14та Неділя)

1:21 А Той, Хто нас із вами в Христа утверджує, і Хто нас намастив, то Бог, ²² Який і назначив нас, і в наші серця дав завдаток Духа. ²³ А я кличу Бога на свідка на душу мою, що я, щадячи вас, не прийшов у Коринт дотепер, ²⁴ не тому, ніби ми беремо владу над вашою вірою, але вашої радості помічники ми, бо ви встояли вірою! 2: 1 ¶ А я постановив у собі те, щоб до вас не прийти знов у смутку. 2 Бо коли я засмучую вас, то хто той, хто потішить мене, як не той, кого я засмутив? 3 І це саме писав я до вас, щоб, прийшовши, я смутку не мав би від тих, що від них мені тішитися належало, про всіх вас буди певний, що радість моя то радість усіх вас! 4 Бо з великого горя та з туги сердечної я написав вам з рясними слізьми не на те, щоб були ви засмучені, але щоб пізнали любов, що в мене її пребагато до вас!

PARISH PRAYER AND PICNIC IN THE PARK:

Our September Annual Parish Prayer and Picnic in the Park will take place this Sunday at Kildonan Park. Outdoor church service will be at 10am with BBQ and Fellowship to follow. Bring a Lawn Chair and something to share. There will be food, fun, music and fellowship. This is our kickoff for the church year, after the summer and we look forward to seeing you.

The Picnic site is on the North side of the Park, by the big open field...a little ways in. Look for the Ukrainian Flag.



Matthew 22:1-14 (14th Sunday after Pentecost)

And Jesus answered and spoke to them again by parables and said: ² “The kingdom of heaven is like a certain king who arranged a marriage for his son, ³ and sent out his servants to call those who were invited to the wedding; and they were not willing to come. ⁴ Again, he sent out other servants, saying, ‘Tell those who are invited, ‘See, I have prepared my dinner; my oxen and fatted cattle *are* killed, and all things *are* ready. Come to the wedding.’” ⁵ But they made light of it and went their ways, one to his own farm, another to his business. ⁶ And the rest seized his servants, treated *them* spitefully, and killed *them*. ⁷ But when the king heard *about it*, he was furious. And he sent out his armies, destroyed those murderers, and burned up their city. ⁸ Then he said to his servants, ‘The wedding is ready, but those who were invited were not worthy. ⁹ Therefore go into the highways, and as many as you find, invite to the wedding.’” ¹⁰ So those servants went out into the highways and gathered together all whom they found, both bad and good. And the wedding *hall* was filled with guests. ¹¹ “But when the king came in to see the guests, he saw a man there who did not have on a wedding garment. ¹² So he said to him, ‘Friend, how did you come in here without a wedding garment?’ And he was speechless. ¹³ Then the king said to the servants, ‘Bind him hand and foot, take him away, and ^a cast *him* into outer darkness; there will be weeping and gnashing of teeth.’” ¹⁴ “For many are called, but few *are* chosen.”

Матвія 22: 1-14 (14ТА НЕДІЛЯ)

1 А Ісус, відповідаючи, знов почав говорити їм притчами, кажучи: 2 Царство Небесне подібне одному цареві, що весілля справляв був для сина свого. 3 І послав він своїх рабів покликати тих, хто був на весілля запрошений, та ті не хотіли прийти. 4 Знову послав він інших рабів, наказуючи: Скажіть запрошеним: Ось я приготував обід свій, закололи бики й відгодоване, і все готове. Ідіть на весілля! 5 Та вони злегковажили та порозходились, той на поле своє, а той на свій торг. 6 А останні, похапавши рабів його, знущалися, та й повбивали їх. 7 І розгнівався цар, і послав своє військо, і вигубив тих убійників, а їхнє місто спалив. 8 Тоді каже рабам своїм: Весілля готове, але недостойні були ті покликані. 9 Тож підіть на роздоріжжя, і кого тільки спіткаєте, кличте їх на весілля. 10 І вийшовши раби ті на роздоріжжя, зібрали всіх, кого тільки спіткали, злих і добрих. І весільна кімната гістьми переповнилась. 11 Як прийшов же той цар на гостей подивитись, побачив там чоловіка, в одержу весільну не вбраного, 12 та й каже йому: Як ти, друже, ввійшов сюди, не маючи одержу весільної? Той же мовчав. 13 Тоді цар сказав своїм слугам: Зв'яжіть йому ноги та руки, та й киньте до зовнішньої темряви, буде плач там і скрегіт зубів.. 14 Бо багато покликаних, та вибраних мало.